

※太枠内はすべてご記入ください。

登録番号	
申込日	年 月 日
受付日	年 月 日

NIFSボランティア登録申込書

財団法人なら・シルクロード博記念国際交流財団 事務局長 様

NIFSボランティアの趣旨に同意し、下記のとおり登録を申し込みます。

◆登録ご希望の分野に✓をご記入ください。

<input type="checkbox"/> 通訳・翻訳	<input type="checkbox"/> 外国文化紹介	<input type="checkbox"/> 日本文化紹介
<input type="checkbox"/> ホストファミリー	<input type="checkbox"/> 留学生の里親	<input type="checkbox"/> NIFS事業サポーター

<共通>(必ずご記入ください。)

ふりがな				性別	男性・女性
氏名				生年月日	西暦 年 月 日
住所	〒 _____ (最寄りの交通機関)				
保護者の同意 (18歳未満の方)	NIFSボランティア活動に同意します。(ホストファミリーのみ登録の場合は不要) 保護者氏名: _____ 印				
自宅電話	()	FAX	()		
携帯電話	()				
メールアドレス	_____ @ _____				
希望する連絡方法	<input type="checkbox"/> Eメール <input type="checkbox"/> FAX <input type="checkbox"/> 郵便 ※□内に、希望する順位を記入してください。				

※氏名および上記でご指定いただいた活動依頼団体との希望連絡方法(連絡先)につきましては、ボランティア活動が決定した時点で活動依頼団体にお知らせすることとなりますので、あらかじめご了承ください。

下記項目は、差し支えなければご記入ください。

職業	<input type="checkbox"/> 会社員 <input type="checkbox"/> 公務員 <input type="checkbox"/> 教員 <input type="checkbox"/> 語学教師 <input type="checkbox"/> 学生 <input type="checkbox"/> 自営業 <input type="checkbox"/> その他()
勤務先・学校等自宅以外の名称と連絡先	TEL () _____

＜通訳・翻訳＞

※通訳・翻訳ボランティアに登録される方は、必ずご記入ください。

ご がいりよく 語学力	げんご 言語	つうやく れべる 通訳レベル(※1)	ほんやく れべる 翻訳レベル(※2)
がいとう れべる (該当するレベルを○ かこ で囲んでください)	ご 語	1・2・3・4	1・2・3
	ご 語	1・2・3・4	1・2・3
	ご 語	1・2・3・4	1・2・3
	※1 つうやく れべる 通訳レベル	にちじょうかいわ 1：日常会話ができる こみゆにけーしょん ししやう 2：コミュニケーションには支障がない せんもんてき ことがら たいおう 3：専門的な事柄に対応できる げんご だいいちげんご 4：この言語が第一言語である	
※2 ほんやく れべる 翻訳レベル	あんないぶんしょ ばんふれっと にほんごやく 1：案内文書、パンフレットの日本語訳のみ あんないぶんしょ ばんふれっととう がいこくごやく にほんごやく 2：案内文書、パンフレット等の外国語訳・日本語訳 せんもんてき ようご ふく ぶんしょ がいこくごやく にほんごやく 3：専門的な用語などを含む文書の外国語訳・日本語訳		
しかく めんきよ 資格・免許など			
つうやく ほんやくけいけん かん 通訳・翻訳経験に関 する専門知識・経験 とう 等			
かいがいたいざい ざいじゆうけいけん 海外滞在(在住)経験	くに ちいきめい 国・地域名	きかん 期間	
		ねん かげつ 年 月	
		ねん かげつ 年 月	
		ねん かげつ 年 月	
		ねん かげつ 年 月	
かつどうないよう 活動内容についての きぼう とう 希望等			

がいこくぶんかしょうかい
<外国文化紹介>

がいこくぶんかしょうかいほらんていあ どうろく かた かなら きにゆう
 ※外国文化紹介ボランティアに登録される方は、必ずご記入ください。

ないよう 内容	しょうかい ぶん 紹介できる分 野に✓を記入 してください	くに ちいきめい 国・地域名	
	くたいてき きにゆう 具体的に記 入してくださ い	ぶんか ふうしゅう りょうり あそび いしやう おんがく た <input type="checkbox"/> 文化、風習 <input type="checkbox"/> 料理 <input type="checkbox"/> 遊び <input type="checkbox"/> 衣装 <input type="checkbox"/> 音楽 <input type="checkbox"/> その他()	
しかく めんきよ 資格・免許など			
ぶんかしょうかい けいけん 文化紹介の経験			
かつどうないよう 活動内容についての きぼうとう 希望等			

にほんぶんかしょうかい
<日本文化紹介>

にほんぶんかしょうかいほらんていあ どうろく かた かなら きにゆう
 ※日本文化紹介ボランティアに登録される方は、必ずご記入ください。

ないよう 内容	しょうかい ぶん 紹介できる分 野に✓を記入 してください	きつけ さどう かどう しょどう りょうり がっき ぶやう <input type="checkbox"/> 着付け <input type="checkbox"/> 茶道 <input type="checkbox"/> 華道 <input type="checkbox"/> 書道 <input type="checkbox"/> 料理 <input type="checkbox"/> 楽器 <input type="checkbox"/> 舞踊
	くたいてき きにゆう 具体的に記 入してくださ い	おりがみ かんこう ぶどう た <input type="checkbox"/> 折り紙 <input type="checkbox"/> 観光 <input type="checkbox"/> 武道 <input type="checkbox"/> その他()
しかく めんきよ 資格・免許など		
ぶんかしょうかい けいけん 文化紹介の経験		
かつどうないよう 活動内容についての きぼうとう 希望等		

じぎょうさぽーたー
<NIFS事業サポーター>

じぎょうさぽーたー どうろく かた かなら きにゆう
 ※NIFS事業サポーターに登録される方は、必ずご記入ください。

ほらんていあ かつどうけいけん ボランティア活動経験	
とくぎ しかく 特技や資格など	
かつどうないよう 活動内容についての きぼうとう 希望等	

<ホストファミリー／留学生の里親>

※ホストファミリー／留学生の里親ボランティアに登録される方は、必ずご記入ください。

	ふりがな 氏 名	生年月日	性別	続柄	話せる外国語		職業
					言語名	レベル (A～Cで記入 してください)	
家族構成		西暦でご記入ください 年 月 日		本人			
		年 月 日					
		年 月 日					
		年 月 日					
		年 月 日					
		年 月 日					
		年 月 日					
		年 月 日					
※ 外国語レベル : A・日常会話に支障なし B・簡単な会話ができる C・あいさつ程度							
ペット	<input type="checkbox"/> 有 (種類:) <input type="checkbox"/> 無 (<input type="checkbox"/> 屋内 <input type="checkbox"/> 屋外)						
喫煙者	<input type="checkbox"/> 有 () <input type="checkbox"/> 無						
ビジターの喫煙	<input type="checkbox"/> 困る <input type="checkbox"/> 困らない <input type="checkbox"/> 場所限定で可能						
受入希望性別	<input type="checkbox"/> 女性 <input type="checkbox"/> 男性 <input type="checkbox"/> どちらでもかまわない						
受入可能期間	<input type="checkbox"/> 1週間以内 <input type="checkbox"/> 1ヶ月以内 <input type="checkbox"/> 1年以内 <input type="checkbox"/> ホームビジットのみ ※「留学生の里親」のみご希望の場合記入不要						
受入経験	<input type="checkbox"/> あり(回程度) <input type="checkbox"/> なし						
活動内容についての希望等							

※ 氏名・ご指定いただいた活動依頼団体との希望連絡方法(連絡先)、家族構成については、活動依頼団体を通じビジターにお知らせすることになりますので、あらかじめご了承ください。

もうしこ と あ き
 <申込み・問い合わせ先>
 (財)なら・シルクロード博記念国際交流財団(NIFS)
 なら したかぼたげちよう なら こくさいけんしゅうかない
 〒630-8301 奈良市高畑町102 奈良国際研修館内
 TEL:0742-27-2436 FAX:0742-27-2434
 E-mail:nifs@nifs.or.jp URL:http://www.nifs.or.jp
 きゅうぎょうび:にち・げつようび、しゅくじつ、ねんまつねんし
 休業日:日・月曜日、祝日、年末年始